

ÄLoHi'M bereitet, sänftigt und sucht heim

1 a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
2 a:Kriegsschiff/Verdorrtter des Taubers

לְמַנְצֶה	מְזֻמֹּר	לְדָוִד	שִׁיר:
LaMöNaZe 'aCh» zu dem ʔÜberdauernden* - נצח pi.pt.ms pk.pp+pk.at	MiŠMO' R» „Psalm“ ~Gestutzter/~Edelfruchtender - מְזֻמֹּר ms	LöDaWi' D» zu DaWi' D ü:Befreuer - לְדָוִד na pk.pp	Schl' R» „Lied“ ~Fürsten - שִׁיר ms.[cs]
לֶךְ	דְּמִיָּה	תְּהִלָּה	אֱלֹהִים
LöKha' » zʔfür „dich“ zu dir - ל sf.2ms pk.pp	Du,Mijä 'H» „Stillsein“ - דְּמִיָּה fs	TöHilä 'H» „Lobendes“ ~Prahelndes - תְּהִלָּה fs	ÄLoHi 'M» „ÄLoHi 'M“ ü:Beeidete {pl} 1 - אֱלֹהִים mp
שִׁמְעַ	תְּפִלָּה	עֲדִיד	כָּל־
SchoMe 'A» „Hörender des“ - שִׁמְעַ ka.pt.ms.[cs]	TöPhiLä 'H» „Gebets“ ~Fallengemachten - תְּפִלָּה fs	ÄDä 'JKha» bis zu „dir“ - עֲדִיד sf.2ms pk.pp	KoL-» „alles“ - כָּל־ [na].ms.[cs]
יְבָאֵו	בָּשָׂר	יְבָאֵו	יְבָאֵו
JäBho 'U» „sie kommen“ - יְבָאֵו ka.ft.3mp	BäSsa 'R» „Fleisch“ ~Kunde - בָּשָׂר ms	YäBho 'U» „sie kommen“ - יְבָאֵו ka.ft.3mp	YäBho 'U» „sie kommen“ - יְבָאֵו ka.ft.3mp

יְבָרֵךְ	עֲוֹנוֹת	גְּבוּרָה	מִנִּי	פְּשָׁעֵינוּ	אֶתָּה	תַּכְפֶּרֶם:
DibhRe 'J» „Worte“ der - יְבָרֵךְ mp.cs	ÄWoNo 'T» „Vergehungen“ - עֲוֹנוֹת mfp.[cs]	Gä 'BhRU» wurden mächtig sie ermächtigten sie - גְּבוּרָה ka.pe.3p	Mä 'NI» vnmehr als ich weg von mir - מִנִּי sf.1s pk.pp	PöSchäE 'NU» „Ausschreitungen“* unsere - פְּשָׁעֵינוּ sf.1p mp.cs	ÄTa 'H» „AT du“ - אֶתָּה pn.in.2ms	TöKhaPöRe 'M» „du verschirmst“* „sie“ - תַּכְפֶּרֶם: sf.3mp pi.ft.2ms
אֲשֶׁרֵי	תִּבְחָר	וּתְקַרֵּב	יִשְׁכֹּן	חֲצֵרֶךָ	נִשְׁבַּעַה	בְּטוֹב
ÄSchRe 'J» „glücklich/glückselig“ - אֲשֶׁרֵי pk.ij, mp.cs	Ti,BhChä 'R» „du erwählst“ - תִּבְחָר ka.ft.2ms	UTöQaRe 'Bh» und „du“ nähert - וּתְקַרֵּב pi.ft.2ms pk.cj	JiSchKo 'N» „er bewohnt“ - יִשְׁכֹּן ka.ft.3ms	ChaZeRä 'JKha» „Begraste“* „deine“ - חֲצֵרֶךָ sf.2ms mfp.cs	NiSsBoÄ 'H» „wir wollen ersatten“ - נִשְׁבַּעַה ka.ft.1p.k	BöThU 'Bh» im* „Guten des“ - בְּטוֹב ms.cs pk.pp

אֲשֵׁרִי		תַּבְּתָּר		וּתְקַרְבַּ		יִשְׁכֹּן		חֲזָרִיךְ		נִשְׁבַּעָה		בְּטוֹב		בֵּיתְךָ	
ÄSchäRe 'H» „glücklich/glückselig“		TiBhChä 'R» „du erwählst“		UTöQaRe 'Bh» und „du näherst“		JiSchKo 'N» „er bewohnt“		ChäZeRä 'Jkha» „Begraste“, „deine“		NiSsBöÄ 'H» „wir wollen ersatten“		BöThU 'Bh» im*, „Guten des“		BeLTä 'Kha» „Häuses“, „deines“	
אֲשֵׁרִי pk.ij, mp.cs		בַּחֲר ka.ft.2ms		קָרַב pi.ft.2ms pk.cj		שָׁכַן ka.ft.3ms		חָזַרְךָ sf.2ms mfp.cs		שָׁבַע ka.ft.1p.k		בְּ טוֹב ms.cs pk.pp		בֵּיתְךָ sf.2ms ms.cs	
קָדַשׁ		הִיכָלְךָ:													
QöDo 'Sch» „Heiligen“ des		HelKhäLä 'Khä» „Tempels/Palastes“, „deines“													
קָדוֹשׁ aj.ms.cs		הִיכָלְךָ sf.2ms ms.cs													

1 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
2 a:~Erster/~ÄLäPh/~Ur-Wohltracht, ~Ersten/~ÄLäPh/~Ur-Lauf

יָנִים		רַחֲקִים:		1 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter 2 a:~Erster/~ALäPh/~Ur-Wohltracht, ~Ersten/~ALäPh/~Ur-Lauf	
Wöjä 'M» und „Meer der“		RöChoQI 'M» „Fernen“			
יָנִים ms.[cs] pk.cj		רַחֲקִים aj.mp			
מְכִין		הָרִים		בָּלְחוֹ	
MeKHi 'N» „Bereitenmachender“		HäRI 'M» „Berge“		BöKhoChO' » in „Kraft“ „seiner“	
כִּין hi.pt.ms.[cs]		הָרִים mp		בָּלְחוֹ sf.3ms ms.cs pk.pp	
				נֶאֱזָר	
				Nä°Šö 'R» „Gegürtetwerdender“	
				בְּבוֹרָה	
				BiGöBhURä 'H» in „Ermächtigung“	
				בְּבוֹרָה fs pk.pp	

LB 65.7

1 a:welches/~Zeugungskraft/-Wehklage

מְשַׁבֵּיחוֹ	שְׁאוֹן	יָמִים	שְׁאוֹן	גְּלוֹתָם	וְהִמּוֹן	לְאֻמִּים:
MaSchBI 'aCh» „Sänftigen machender“ Rühmen machender - שְׁבַח hi.pt.ms	Schö 'O 'N» „Gebraus“ der 1 ~welches-Ichhaftes der 1 - שְׁאוֹן ms.cs	JäMI 'M» „Meere“ - יָמִים mp	Schö 'O 'N» „Gebraus“ der - שְׁאוֹן ms.cs	GäLeHä 'M» „Wogen“* „ihrer“ Gerolle ihrer - גְּלוֹתָם sf.3mp mp.cs	WaHäMO 'N» und „Getümmel“ der und ~Tumulterei der - וְהִמּוֹן ms.cs pk.cj	LöÜMI 'M» „Volksstämme“ - לְאֻמִּים: mp

וַיִּרְאוּ	יִשְׁבִּי	קִצְוֹת	מֵאוֹתֶיךָ	מוֹצְאֵי־	בָּקָר	וְעֶרֶב	תִּרְנִין:
WajjiRö 'U » und „sie fürchteten“ - וַיִּרְאוּ ka.wft.3mp pk.cj	JoSchöBhe 'J» „Sitz/habende“ der - יִשְׁבִּי ka.pt.mp.cs	QöZaWo 'T» „Endungen“ Äußersten - קִצְוֹת fp	Me'OTöTä 'JKha» von „Zeichen“ „deinen“ - מֵאוֹתֶיךָ sf.2ms mfp.cs pk.cj	MOZä 'J» „Herausgehende“ des - מוֹצְאֵי־ mp.cs	Bhö 'QäR» „Morgens“ ~Rindes 1 - בָּקָר ms	WaÄ 'RäBh» und „Abends“ und Mischvolks/-stoffes 2 - וְעֶרֶב ms pk.cj	TaRNI 'N» „du machst lichterufen“ - תִּרְנִין: hi.ft.2ms

1 a:~In-Kühle, ~Erwägen

2 a:Weidenbaum, ~Rabe, ~Verbürgter, ~Angenehmer, ~Geziefer

פָּקַדְתָּ	הָאֶרֶץ	וּתְשַׁקֶּקָה	רַבָּת	תַּעֲשֶׂרְנָה	פִּלָּג	אֱלֹהִים
PaQa 'DöTä» „suchtest heim“* du - פָּקַדְתָּ ka.pe.2ms	HäÄ 'RäZ» das „Erdland“ die ~ÄLäPh-Wohltracht - הָאֶרֶץ mfs pk.at	WaTöScho,QöQä 'Hä» „du machtest“ „trunken“ „es“ und du machtest „trunken“ sie - וּתְשַׁקֶּקָה sf.3fs pi.1.wft.2ms pk.cj	RaBa 'T» „vielfältig“ - רַבָּת na[aj].fs.cs	Ta 'SchöRä 'NäH» „es“ du machst „reich“ sie - תַּעֲשֶׂרְנָה sf.eN.3fs hi.ft.2ms	Pä 'LäG» „Abgeteilter“* des - פִּלָּג [na].ms.[cs]	ÄLoHi 'M» „ÄLoHi 'M“ 2 - אֱלֹהִים mp

מֵלֵא	מִים	תִּכְיִן	דָּנָם	כִּי־	כִּן	תִּכְנֶנָּה:
Ma 'Le» „füllender“ der füllte er - מֵלֵא aj.ms[ka]{pe.3ms}{pt.ms.[cs]}	Ma 'jiM» „Wasser“ - מִים [na].md	TäKHi 'N» „du machst bereiten“* - תִּכְיִן hi.ft.2ms/3fs	DöGaNa 'M» „Getreide“ „ihres“ - דָּנָם sf.3mp ms.cs	Ki-» „denn“ - כִּי־ pk.cj, ms	Khe 'N» „also“ rechtgemäß - כִּן pk.av, ms.[cs]	TöKHiNä 'Hä» „du machst bereiten“ „es“ du machst bereiten sie - תִּכְנֶנָּה: sf.3fs hi.ft.2ms

1 a:Setztest dir vor

2 ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

תְּלַמִּיָּה	רוּחַ	נִתַּת	גְּדוּדֶיהָ	פְּרִבִּיבִים	צִמְחָה	תְּבַרְךָ:
TöLäMä 'Hä» „Furchen“ „seine“ Furchen ihre - תְּלַמִּיָּה sf.3fs mp.cs	RaWe 'H» „durchtränke“ - רוּחַ pi.[if.[cs]]{!.ms}	NaChe 'T» „herab zu stoßen“ zu ~ruhen/~bestürzen - נִתַּת pi.if.[cs]	GöDUDä 'JHä» „Einschnitt“ „seinen“ Stoßtrupp ihren - גְּדוּדֶיהָ sf.3fs mp.cs	BiRöBhiBhi 'M» in „Mehrungrsregen“ in ~Myriadenden - פְּרִבִּיבִים mp pk.pp	TöMoGöGä 'NäH» „du machst zergehen“ „es“ du machst zergehen sie - צִמְחָה sf.3fs ms.cs	TöBhāRe 'Kh» „du segnest“ - תְּבַרְךָ: pi.ft.2ms

LB 65:12	עֲטַרְתָּ	שָׁנַת	טוֹבָתָהּ	וּמַעַנְלִיָּהּ	יִרְעָפוּ	דָּשֵׁן
	ṬṭharTāʾ ≠ „kröntest du“	SchöNaʾ Tʾ ≠ „Jahr des“	ThOBḥāTāʾ Khaʾ ≠ „Guten, ‚deines“	UMaʾ GəLāʾ JKhaʾ ≠ und „Geleise, ‚deine“ und Lagerringe deine	JiRāPhUʾ Nʾ ≠ „sie träufeln“ und „sie ~genickbrechen/~genicken“	Daʾ SchāN ≠ „Gestrotz“ Fettasche
LB 65:13	יִרְעָפוּ	נָאוֹת	מִדְבָּר	וְגִיל	נִבְעוֹת	תַּחֲזָרְנָהּ
	JiRāPhUʾ ≠ „sie träufeln“ sie ~genickbrechen/~genicken	NəʾOʾ Tʾ ≠ „verlangten“ * Fluren der Verlangte der	MiDBāʾ R ≠ „Wildnis“ Stacheligen	WəGIʾ L ≠ und „Frohlocken“ und Generationsklasse	GöBḥāʾ Oʾ Tʾ ≠ „Hügel“	TaChGoʾ RNaH ≠ „sie umschürzen sich“ sie schürzen um
LB 65:14	לְבָשׁוּ	כְּלִים	הַצֵּאֵן	נַעֲמָקִים	בָּר	יִתְרוּעֻּ
	LaBḥəSchUʾ ≠ bekleideten sich sie =	KhaRiʾ M ≠ „Auen“	HaZoʾ ʾoN ≠ dem „Kleinvieh“	WaĀMaQIʾ M ≠ und „Tieferebenen“ und Tiefen	Bḥāʾ R ≠ „Korn“ Klarem/Verklärtem/Sohn {ar}	JiTROĀʾ Uʾ ≠ „sie jauchzen für sich“
	לָבַשׁ ka.pe.3p	כָּר mp	הַ צֵּאֵן mfs.[cs] pk.at	עָמַק mp pk.cj	בָּר ms	רָע ht2.ft.3mp
	אֶפֶר	יִשִּׁירוּ:				
	ÄPh- „gar noch“	JaSchlʾ RU ≠ „sie lieden“ * sie ~fürsten				
	אֶפֶר	שִׁיר ka.ft.3mp				
		ms.[cs], pk.				